SUPPLY CONTRACT NOTICE **/ OBAVIJEST O UGOVORU O NABAVCI ROBA**

within the project “HEPSC-Healthy Eating Preschools Children “, Contract number **HR-BA-ME527**

/ **u okviru projekta „HEPSC-Zdrava Ishrana Predškolske djece “ Ugovor broj HR-BA-ME527**

Institute of Public Health of the Federation of Bosnia and Herzegovina, Titova 9, 71000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina / **Zavod za javno zdravstvo Federacije Bosne i Hercegovine, Titova 9, 71000 Sarajevo**

1. Publication reference **/ Broj objave: 1 IPA/21**
2. Procedure **/ Procedura**

Simplified procurement procedure / **Pojednostavljeni postupak**

Local open tender**/ Lokalni otvoreni postupak**

1. Programme title **/ Naziv programa**

Interreg IPA Cross-border Cooperation Programme Croatia-Bosnia and Herzegovina – Montenegro 2014-2020 / **Interreg IPA Program prekogranične saradnje Hrvatska-Bosna i Hercegovina - Crna Gora 2014-2020**

1. Financing **/ Financiranje**

The project is co-financed by the European Union, in accordance with the rules of Interreg IPA Cross-border Cooperation Programme Croatia-Bosnia and Herzegovina – Montenegro 2014-2020 programme. / **Ovaj projekat je sufinansiran od strane Europske Unije, u skladu sa pravilima Interreg IPA Programa prekogranične saradnje Hrvatska-Bosna i Hercegovina - Crna Gora 2014-2020.**

1. Contracting authority **/ Ugovorno tijelo**

Institute of Public Health of the Federation of Bosnia and Herzegovina, Titova 9, 71000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina / **Zavod za javno zdravstvo Federacije Bosne i Hercegovine, Titova 9, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina**



CONTRACT SPECIFICATIONS **/ SPECIFIKACIJA UGOVORA**

1. Description of the contract / **Opis ugovora**

Institute of Public Health of the Federation of Bosnia and Herzegovina in capacity of the project partner started implementation of the Project “HEPSC-Healthy Eating Preschools Children “, (project acronym HEPSC), with two partner organizations within “Interreg IPA Cross-border Cooperation Programme Croatia-Bosnia and Herzegovina – Montenegro 2014-2020”, co-financed by the European Union. **/ Zavod za javno zdravstvo Federacije Bosne i Hercegovine, u svojstvu partnera projekta započeo je realizaciju projekta „HEPSC-Zdrava Ishrana Predškolske djece” (akronim projekta HEPSC), sa dvije partnerske organizacije u okviru programa "Interreg IPA Program prekogranične saradnje Hrvatska-Bosna i Hercegovina-Crna Gora 2014-2020", koju sufinancira Europska unija.**

The main goal of the project is to improve the childrens health by promoting an efficient and well functioning food safety and quality control system that leads to improved public health and to provide a support to public health institutions to evaluate eating habits, energy and nutrient intake in the preschool population. **/ Glavni cilj projekta je poboljšati zdravlje djece promicanjem učinkovitog i dobro funkcionirajućeg sistemasigurnosti hrane i kontrole kvalitete koji vodi poboljšanju javnog zdravlja i pružiti potporu javnim zdravstvenim ustanovama u procjeni prehrambenih navika, energije i hranjivih tvari za predškolsku populaciju.**

The subject of the procurement is: / **Predmet nabavke je:**

Procurement of laboratory equipment for Institute for Public Health of the Federation of Bosnia and Herzegovina **/ Nabava laboratorijske opreme za Zavod za javno zdravstvo Federacije Bosne i Hercegovine**

1. Number and titles of lots / **Broj i nazivi grupa nabavke**

**Lot** **1 -** Kjeldahl protein analysis apparatus/ **Aparatura za analizu bjelančevina po Kjeldahlu**

**Lot 2 -** Soxhlet extractor / **Soxhlet ekstraktor**

**Lot 3 -** Liquid chromatograph (High performance Liquid Chromatography) **/ Tekućinski kromtograf**

**HPLC**

**Lot 4 -** Gas chromatograph with FID and ECD detector/ **Plinski kromatograf sa FID i ECD detektorom**

**GC FID/ECD**

**Lot 5 -** Tanita scale and stadiometar/ **Tanita vaga i visinomjer**

**Lot 6 -** Nutrition software / **Nutritivni softver**

**Lot 7 –** Software ……./ **Softver za laboratorij**

**TERMS OF PARTICIPATION / USLOVI UČEŠĆA**

1. Eligibility and rules of origin **/ Prihvatljivost i pravila o porijeklu**

All supplies under this contract may originate from any country. / **Sva roba nabavljena u okviru ovog ugovora može biti porijeklom iz bilo koje zemlje.**

All supplies under this contract must originate in one or more of these countries./ **Sva roba nabavljena u okviru ovog ugovora mora biti porijeklom iz jedne ili više od sljedećih zemalja:**

1. Grounds for exclusion **/ Osnove za isključenje**

Tenderers must submit a signed declaration, included in the Tender Form for a Supply Contract, to the effect that they are not in any of the situations listed in point 2.6.10.1. of the Practical Guide. / **Ponuđači moraju podnijeti potpisanu izjavu, uključenu u Obrazac ponude za ugovor o nabavi robe, u kojoj stoji da nisu ni u jednoj od situacija navedenih u tački 2.6.10.1. Praktičnog vodiča**

Tenderers included in the lists of EU restrictive measures (see Section 2.4. of the PRAG) at the moment of the award decision cannot be awarded the contract./

**Ponuđačima koji se nalaze na popisima EU restriktivnih mjera (vidi odjeljak 2.4. PRAG-a) u trenutku donošenja odluke o dodjeli se ne može dodijeliti ugovor.**

1. **Number of tenders / Broj ponuda**

The candidates may submit an application for one lot only, several lots or all of the lots, but only one application may be submitted per lot.. Tenders for parts of a lot will not be considered.. Tenderers may not submit a tender for a variant solution in addition to their tender for the supplies required in the tender dossier. / **Ponuđači mogu podnijeti ponudu za samo jedan lot, za više lotova ili za sve lotove, ali mogu podnijeti samo jednu ponudu po lotu. Ponude za dijelove lotova neće biti razmatrane. Ponuđači ne smiju podnijeti dodatnu ponudu sa alternativnim rješenjem, pored svoje ponude za nabavu robe koja se zahtjeva natječajnom dokumentacijom.**

Contracts will be awarded lot by lot and each lot will form a separate contract. Any tenderer may state in its tender that it would offer a discount in the event that its tender is accepted for more than one lot. / **Ugovori će biti dodjeljivani po lotu i svaki lot će formirati zaseban ugovor.** **Svaki Ponuđač može navesti u svojoj ponudi da će ponuditi popust u slučaju da njegova ponuda bude prihvaćena za više od jednog lota.**

1. **Tender guarantee / Garancija za ozbiljnost ponude**

No tender guarantee is required. / **Ne traži se garancija za ozbiljnost ponude.**

Tenderers must provide a tender guarantee of when submitting their tender. This guarantee will be released to unsuccessful tenderers once the tender procedure has been completed and to the successful tenderer[s] upon signature of the contract by all parties. This guarantee will be called upon if the tenderer does not fulfil all obligations stated in its tender./**Ponuđači moraju pružiti garanciju za ponudu prilikom podnošenja ponude. Neuspješnim Ponuđačima ova će garancija biti vraćena nakon završetka postupka natječaja, a uspješnim Ponuđačima nakon potpisivanja ugovora. Ova garancija će se iskoristiti ako Ponuđač ne ispuni sve obaveze iz ponude.**

1. Performance guarantee **/ Garancija za uredno ispunjenje ugovora**

No performance guarantee is required. / **Ne traži se garancija za uredno ispunjenje ugovora**

The successful tenderer will be asked to provide a performance guarantee of 5-10%cof the amount of the contract at the signing of the contract. This guarantee must be provided together with the return of the countersigned contract no later than 30 days after the tenderer receives the contract signed by the contracting authority. If the selected tenderer fails to provide such a guarantee within this period, the contract will be void and a new contract may be drawn up and sent to the tenderer which has submitted the next cheapest compliant tender./ **Od uspješnog Ponuđača će se zatražiti da pri potpisivanju ugovora dostavi garanciju za dobro izvršenje posla u iznosu od 5-10% cof. Ova garancija mora se osigurati zajedno s povratom potpisanog ugovora najkasnije 30 dana nakon što ponuđač primi ugovor potpisan od strane ugovornog tijela. Ako odabrani Ponuđač ne pruži takvu garanciju u ovom roku, ugovor će biti nevažeći i novi ugovor se može sastaviti i poslati onom Ponuđaču koji je podnio sljedeću najjeftiniju ponudu.**

1. Information meeting and/or site visit **/ Informativni sastanak i/ili posjeta na licu mjesta**

No information meeting is planned / **Ne planira se informativni sastanak.**

1. Tender validity **/ Rok ponude**

Tenders must remain valid for a period of 90 days after the deadline for submission of tenders. In exceptional circumstances, the Contracting Authority may, before the validity period expires, request that tenderers extend the validity of tenders for a specific period (see para 8.2 of the instructions to tenderers). / **Ponude moraju ostati validne u periodu od 90 dana nakon isteka roka za predaju ponuda. U izuzetnim uslovima, Ugovorno tijelo može, prije isteka roka ponude, tražiti da Ponuđač produži rok za određeni period (vidjeti član 8.2. uputstva Ponuđačima)**

1. Period of implementation of tasks **/ Period provedbe zadataka**

60 calendar days, from contract signature / **60 kalendarskih dana, od potpisivanja ugovora**



SELECTION AND AWARD CRITERIA **/ KRITERIJI ZA ODABIR I DODJELU UGOVORA**

1. **Selection criteria / Kriteriji odabira**

The following selection criteria will be applied to tenderers. In the case of tenders submitted by a consortium, these selection criteria will be applied to the consortium as a whole unless specified otherwise. The selection criteria will not be applied to natural persons and single-member companies when they are sub-contractors: / **Za Ponuđače vrijede sljedeći kriteriji odabira. U slučaju ponuda koje podnosi konzorcij, ti će se kriteriji odabira primjenjivati na konzorcij u cjelini. Kriteriji odabira neće se primjenjivati na fizička lica i firme sa jednim uposlenim kada su oni podugovarači.**

**1)** Economic and financial capacity of tenderer (based on i.a. item 3 of the Tender Form for a Supply Contract). In case of tenderer being a public body, equivalent information should be provided. The reference period which will be taken into account will be the last three years for which accounts have been closed. / **Ekonomska i financijska sposobnost Ponuđača (na temelju tačke 3. Obrasca ponude za ugovor o nabavi robe). U slučaju da je ponuditelj javno tijelo, treba dostaviti odgovarajuće jednako vrijedne informacije. Period koji će se uzeti u razmatranje je najmanje zadnje tri za koje je izvršen obračun.**

The selection criteria for each tenderer are as follows: / **Kriteriji odabira za Ponuđače su kako slijedi**:

Criteria for legal persons: / **Kriteriji za pravno lice**

1- the average annual turnover of the tenderer must exceed the annualised maximum budget of the contract; and / **prosječni godišnji promet Ponuđača mora premašivati godišnji maksimalni budžet ugovora; i**

2-Current ratio (current assets/current liabilities) in the last year for which accounts have been closed must be at least 1. In case of a consortium, this criterion must be fulfilled by each member. / **Pokazatelj likvidnosti-tekuća likvidnost (kratkoročna imovina/ kratkoročne obveze) treba iznositi minimalno 1. U slučaju konzorcijuma, ovaj kriterij mora da bude ispunjen od strane svakog člana.**

2) Professional capacity of tenderer (based on i.a. items 4 and 5 of the Tender Form for a Supply Contract). The reference period which will be taken into account will be the last 3 years from submission deadline. / **Poslovna sposobnost Ponuđača (na osnovu tačaka 4. i 5. Obrasca ponude za ugovor o nabavi robe) Period koji će se uzeti u razmatranje je najmane zadnje 3 godina od roka za dostavljanje ponuda.**

Criteria for legal persons: / **Kriteriji za pravno lice**

1- at least four staff currently work for the tenderer in fields related to this contract; and / **najmanje četiri uposlena koji rade za Ponuđača na poslovima vezanim za ovaj ugovor.**

3) Technical capacity of tenderer (based on i.a. items 5 and 6 of the Tender Form for a Supply Contract). The reference period which will be taken into account will be the last 3 years from submission deadline. / **Tehnička sposobnost Ponuđača (na temelju tačke 5. i 6. Obrasca ponude za ugovor o nabavci robe). Period koji će biti uzet u razmatranje će biti minimalno 3 godine od roka za dostavljanje ponuda.**

This means that the contract the tenderer refers to could have been started or completed at any time during the indicated period but it does not necessarily have to be started and completed during that period, nor implemented during the entire period. Tenderers are allowed to refer either to projects completed within the reference period (although started earlier) or to projects not yet completed. In the first case the project will be considered in its whole if proper evidence of performance is provided (statement or certificate from the entity which awarded the contract, final acceptance). In case of projects still on-going only the portion satisfactorily completed during the reference period will be taken into consideration. This portion will have to be supported by documentary evidence (similarly to projects completed) also detailing its value. / **To znači da bi ugovor na koji se Ponuđač poziva mogao započeti ili završiti u bilo koje vrijeme tokom naznačenog perioda, ali to ne mora biti pokrenuto i završeno u tom periodu niti sprovedeno tokom cijelog perioda. Ponuđači se mogu pozvati bilo na projekte završene u referentnom periodu (iako su počeli ranije) ili na projekte koji još nisu završeni. U prvom slučaju projekat će se razmatrati u cjelini ako se obezbjedi odgovarajući dokaz o učinku (izjava ili potvrda od strane subjekta koji je dodjelio ugovor, konačni prihvat). U slučaju projekata koji su još u toku, bit će uzeti u obzir samo dio koji je zadovoljavajuće završen tokom referentnog perioda. Ovaj dio će morati da bude podržan dokumentiranim dokazima (slično projektima koji su završeni), koji također preciziraju njegovu vrijednost.**

Criteria for legal persons: / **Kriteriji za pravno lice**

1- the tenderer has delivered supplies under at least 2 contracts with a budget of at least 95.000 EUR in delivery of which were implemented during the following period: 3 years from the submission deadline 27/09/2021/ **Ponuđač je isporučio robe za najmanje 2 ugovora sa budžetom od najmanje 95.000 EUR u području isporuke koji su realizovani u periodu od 3 godine od roka za dostavu ponuda, 27/09/2021.**

Capacity-providing entities / **Subjekti koji pružaju kapacitete**

An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacities of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. If the tender rely on other entities it must prove to the Contracting Authority that it will have at its disposal the resources necessary for performance of the contract, by producing a commitment on the part of those entities to place those resources at its disposal. Such entities, for instance the parent company of the economic operator, must respect the same rules of eligibility and notably that of nationality, as the economic operator relying on them and must comply with the selection criteria for which the economic operator relies on them.. Furthermore, the data for this third entity for the relevant selection criterion should be included in the tender in a separate document. Proof of the capacity will also have to be provided when requested by the Contracting Authority. / **Privredni subjekt može, gdje je to primjereno i za određeni ugovor, računati na resurse drugih subjekata, neovisno o pravnoj prirodi njihove povezanosti. Ako se ponuda oslanja na druge subjekte, Ponuđač u tom slučaju mora dokazati Ugovornog tijelu da će imati na raspolaganju resurse potrebne za provedbu ugovora, na primjer prilažući izjavu tih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje. Takvi subjekti, na primjer matična firma privrednog subjekta, moraju poštovati ista pravila prihvatljivosti te osobito pravila o državljanstvu kao i privredni subjekt koji se oslanja na njih, kao što moraju ispuniti i kriterije odabira zbog kojih se privredni subjekt oslanja na njih. Nadalje, podaci o tom trećem subjektu za relevantne kriterije odabira moraju biti uključeni u ponudu u posebnom dokumentu. Dokaz o sposobnostima također treba dostaviti na zahtjev Ugovornog tijela.**

With regard to technical and professional criteria, a tenderer may only rely on the capacities of other entities where the latter will perform the tasks for which these capacities are required. / **Što se tiče tehničkih i profesionalnih kriterija, Ponuđač se može osloniti samo na resurse drugih subjekata u kojima će kasnije izvršavati zadatke za koje su ti resursi potrebni.**

With regard to economic and financial criteria, the entities upon whose capacity the tenderer relies, become jointly and severally liable for the performance of the contract. / **Vezano za ekonomske i financijske kriterije, subjekti na čijim se kapacitetima zasniva ponuda postaju zajednički i pojedinačno odgovorni za izvršenje ugovora.**

1. Award criteria **/ Kriteriji dodjele ugovora**

Price / **Cijena**

**TENDERING / TENDERSKA PROCEDURA**

1. How to obtain the tender dossier **/ Kako preuzeti tendersku dokumentaciju**

The tender dossier is available from the following Internet address: www.zzjzfbih.ba.The tender dossier is available from the Contracting Authority. Tenders must be submitted using the standard Tender Form for a Supply included in the tender dossier, whose format and instructions must be strictly observed. / **Tenderska dokumentacija dostupna je na web stranici:** [**www.zzjzfbih.ba**](http://www.zzjzfbih.ba)**. Tenderska dokumentacija dostupna je kod Ugovornog tijela. Ponude se moraju dostaviti koristeći standardni Obrazac ponude za ugovor o nabavci robe koji je uključen u tendersku dokumentaciju te čiji format i upute treba strogo poštivati.**

Tenderers with questions regarding this tender should send them in writing to e-mail [a.kurtovic@zzjzfbih.ba](mailto:a.kurtovic@zzjzfbih.ba) or [s.sarac@zzjzfbih.ba](mailto:s.sarac@zzjzfbih.ba) or Address: Titova 9, 71000 Sarajevo (mentioning the publication reference shown in item 1) at least 21 days before the deadline for submission of tenders given in item 19. The Contracting Authority must reply to all tenderers' questions at the latest 11 days before the deadline for submission of tenders. Eventual clarifications or minor changes to the tender dossier shall be published at the latest 11 days before the submission deadline on the on the web site www.zzjzfbih.ba

**Ponuđači koji imaju pitanja o ovom tenderu trebaju ih poslati u pisanom obliku na** [**a.kurtovic@zzjzfbih.ba**](mailto:a.kurtovic@zzjzfbih.ba) **ili** [**s.sarac@zzjzfbih.ba**](mailto:s.sarac@zzjzfbih.ba) **ili na adresu Titova 9, 71000 Sarajevo (uz navođenje broja objave iz prve stavke) najmanje 21 dan prije isteka roka za podnošenje ponuda navedenog u stavci 19. Ugovorno tijelo mora odgovoriti na pitanja svih Ponuđača najmanje 11 dana prije isteka roka za podnošenje ponuda. Moguća pojašnjenja ili manje promjene u natječajnoj dokumentaciji moraju biti objavljene najmanje 11 dana prije isteka roka za podnošenje ponuda i to na internetskoj stranici www.zzjzfbih.ba**

1. Deadline for submission of tenders **/ Rok za dostavljanje ponuda**

The tenderer's attention is drawn to the fact that there are two different systems for sending tenders: one is by post or private mail service, the other is by hand delivery. / **Skreće se pažnja Ponuđača na činjenicu da postoje dva različita sustava za slanje ponuda: jedan je putem pošte ili privatne pošte, a drugi je ručnom isporukom.**

In the first case, the tender must be sent before the date and time limit for submission, as evidenced by the postmark or deposit slip[[1]](#footnote-1), but in the second case it is the acknowledgment of receipt given at the time of the delivery of the tender which will serve as proof. **/ U prvom slučaju, ponuda mora biti poslana prije datuma i roka za podnošenje, što dokazuju poštanski žig ili listić, a u drugom slučaju to je potvrda primitka koja je dana u trenutku isporuke ponude. koja će poslužiti kao dokaz.**

Time (Central European Standard Time) and date / **Vrijeme (Centaralno-evropsko standardno vrijeme) i datum:**

**27/09/2021 until / do 11:00**

Any tender submitted to the contracting authority after this deadline will not be considered. / **Svaka ponuda podnesena Ugovornom tijelu iza ovog roka neće biti razmatrana.**

The contracting authority may, for reasons of administrative efficiency, reject any tender submitted on time to the postal service but received, for any reason beyond the contracting authority's control, after the effective date of approval of the evaluation report, if accepting tenders that were submitted on time but arrived late would considerably delay the evaluation procedure or jeopardise decisions already taken and notified. **/ Ugovorno tijelo može, iz razloga administrativne učinkovitosti, odbiti bilo koju ponudu podnesenu na vrijeme poštanskoj usluzi, ali zaprimljenu, iz bilo kojeg razloga izvan kontrole Ugovornog tijela, nakon efektivnog datuma odobrenja izvještaja o evaluaciji, ako bi prihvaćanje ponude koja je predata na vrijeme, ali stigla kasno, znatno odgodilo postupak evaluacije ili ugrozilo već donesene i obaviještene odluke.**

How tenders may be submitted**/ Kako se ponude mogu podnijeti**

Tenders must be submitted in English or in one of languages in use in Bosnia and Herzegovina exclusively to the contracting authority in a sealed envelope / **Ponude se mogu podnijeti na engleskom ili na jednom od jezika u upotrebi u Bosni i Hercegovini, isključivo Ugovornom tijelu u zatvorenoj koverti:**

EITHER by post or by courier service, in which case the evidence shall be constituted by the postmark or the date of the deposit slip, to / **Poštom ili kurirskom službom; u tom slučaju se dokazi sastoje od poštanske marke ili datuma pologa, za:**

* :

for indirect management   
<Name of contact person  
Address of contracting authority>

OR for direct management  
<Address of European Commission>

OR hand delivered by the participant in person or by an agent directly to the premises of the contracting authority in return for a signed and dated receipt, in which case the evidence shall be constituted by this acknowledgement of receipt, to / **ILI sudionik predaje osobno ili preko agenta izravno u prostorijama Ugovornog tijela u zamjenu za potpisan i datiran primitak, u kojem slučaju se dokazi sačinjavaju ovom potvrdom primitka na:**

* :

for indirect management   
<Name and telephone number of contact person  
Address of contracting authority including opening hours >

OR for direct management   
< Name and telephone number of contract person  
Address ofEuropean Commission including opening hours>

The contract title and the Publication reference (see item 1 above) must be clearly marked on the envelope containing the tender and must always be mentioned in all subsequent correspondence with the contracting authority. **/ Naziv ugovora i referenca Publikacije (vidi tačku 1. gore) moraju biti jasno označeni na omotnici koja sadrži ponudu i uvijek se moraju navesti u svim slijedećim prepiskama sa Ugovornim tijelom.**

Tenders submitted by any other means will not be considered. / **Ponude podnesene na bilo koji drugi način neće biti razmatrane.**

By submitting a tender candidates accept to receive notification of the outcome of the procedure by electronic means. Such notification shall be deemed to have been received on the date upon which the contracting authority sends it to the electronic address referred to in the tender. / **Prijavom na natječaj kandidati prihvaćaju primanje obavijesti o ishodu postupka elektroničkim putem. Smatra se da je takva obavijest zaprimljena na dan kad ju je Ugovorno tijelo poslalo na elektroničku adresu navedenu u natječaju.**

1. Tender opening session **/ Otvaranje ponuda**

Institute of Public Health of the Federation Bosnia and Herzegovina /**Zavod za javno zdravstvo Federacije Bosne i Hercegovine**

Address / **Adresa**: **Titova 9, 71000 Sarajevo**

**27/09/2021 at / u 12:00**

In the case that at the date of the opening session some tenders have not been delivered to the contracting authority but their representatives can show evidence that they have been sent on time, the contracting authority will allow them to participate in the first opening session and inform all representatives of the tenderers that a second opening session will be organised. **/ U slučaju da na dan otvaranja otvaranja neke ponude nisu dostavljene naručiocu, ali njihovi predstavnici mogu pokazati dokaz da su poslani na vrijeme, naručilac će im omogućiti sudjelovanje u prvom otvaranju i obavijestiti svim predstavnicima Ponuđača da će biti organizirano drugo otvaranje.**

1. **Language of the procedure**

All written communications for this tender procedure and contract must be in English or in one of languages in use in Bosnia and Herzegovina. / **Sva pisana korespondencija u vezi sa ovom tenderskom procedurom i ugovorom mora biti na engleskom jeziku ili na jednom od jezika u upotrebi u Bosni i Hercegovini.**

1. **Legal basis[[2]](#footnote-2) Pravna osnova**

Regulation(EU) N°236/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 laying down common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for financing external action and Regulation (EU) No 231/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 establishing an Instrument for Pre-accession Assistance (IPA II). / ***Uredba (EU) br. 236/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. marta 2014. o utvrđivanju zajedničkih pravila i procedura za primjenu instrumenata Unije za finansiranje eksternih akcija i Uredbe (EU) br. 231/2014 Europske unije Parlamenta i Vijeća od 11. marta 2014. godine o uspostavljanju Instrumenta predpristupne pomoći (IPA II).***

1. **Additional information**

Financial data to be provided by the tenderer in the standard tender form must be expressed in [EUR] [<ISO code of national currency> only for indirect management in the following cases: (i) when legal or local constraints exceptionally impose using the national currency; (ii) when needed, for contracts within the imprest component of a programme estimate]. If applicable, where a candidate refers to amounts originally expressed in a different currency, the conversion to [EUR] [<ISO code of national currency> only for indirect management in the following cases: (i) when legal or local constraints exceptionally impose using the national currency; (ii) when needed, for contracts within the imprest component of a programme estimate] shall be made in accordance with the InforEuro exchange rate of [<**MONTH and YEAR>** of the applicable InforEuro exchange rate, which can either correspond to the month and year of the publication of the present contract notice or the month and year corresponding to the deadline for submitting applications], which can be found at the following address: <http://ec.europa.eu/budget/graphs/inforeuro.html>.

1. It is recommended to use registered mail in case the postmark would not be readable. [↑](#footnote-ref-1)
2. Please state any specificity that might have an impact on rules on participation (such as geographic or thematic or long/short term). / **Molimo navedite bilo kakvu specifičnost koja bi mogla utjecati na pravila sudjelovanja (kao što su geografske ili tematske ili dugoročne/kratkoročne).**  [↑](#footnote-ref-2)